

(1) the name and address, social insurance number and date of birth of the judge or former judge and the judge's spouse;

(2) an attestation by the judge or former judge that they were neither married nor in a civil union on the date on which the spouses ceased living together and, where applicable, the date of the divorce or the dissolution of the civil union and the documents attesting thereto, unless those documents have already been sent to Retraite Québec;

(3) an attestation by the judge or former judge and their spouse of the dates on which they began and ceased living together and, where applicable, proof concerning their marital residence. Furthermore, if the spouses lived in a conjugal relationship for at least one year but not more than three years preceding the date on which they ceased living together, they must also attest that one of the situations referred to in subparagraphs *a* to *c* of paragraph 2 of section 224.14 of the Act occurred and, where applicable, provide proof thereof;

(4) the information that must be provided by the Minister of Justice and the municipalities having joined the pension plan provided for in Part V.1 or VI of the Act, in accordance with section 246.27 of the Act, for the year during which the assessment is determined up to the date set for that assessment, as well as for the previous year; that information must be certified by the Minister of Justice or the municipality concerned.”

4. Section 13 is amended by inserting the following after paragraph 3:

“(3.1) in the case of spouses referred to in section 246.16.1 of the Act, made by section 17 of the Act mainly to reform municipal courts and to improve the justice system's efficiency, accessibility and performance (2023, chapter 31), the partition of the benefits accrued by the judge or former judge under the pension plan established by Part V.1, VI or VI.1 of the Act, signed before a notary or attorney, or a sworn declaration signed by both spouses within 12 months following the date on which they ceased living together;”

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

106922

Draft Regulation

Act respecting the conservation and development of wildlife
(chapter C-61.1)

Search for and killing of an animal that is fatally injured as a result of a hunting activity

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation providing the framework for the search for and killing of an animal that is fatally injured as a result of a hunting activity, appearing below, may be made by the Minister on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation regulates the activities of persons who help search for an animal that is fatally injured as a result of a hunting activity with the help of a dog. It also allows holders of a tracking dog handler certificate to be in possession of a firearm and, if applicable, to kill, on certain conditions, an animal that is fatally injured as a result of a hunting activity.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Daniel Couture, regulatory analyst, Direction des affaires législatives, Ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, 2^e étage, Québec (Québec) G1S 4X4; telephone: 418 627-8691, extension 707277; email: daniel.couture@environnement.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Jacob Martin-Malus, Assistant Deputy Minister for Biodiversity, Wildlife and Parks, Ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, local 2.40, 2^e étage, Québec (Québec) G1S 4X4; email: dal@environnement.gouv.qc.ca.

BENOIT CHARETTE

Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks

Regulation providing the framework for the search for and killing of an animal that is fatally injured as a result of a hunting activity

Act respecting the conservation and development of wildlife
(chapter C-61.1, ss. 61.1, 61.2, 61.3, s. 163, 1st par., subpars. 1 and 3)

CHAPTER I TRACKING DOG HANDLER CERTIFICATE

1. The tracking dog handler certificate is a document establishing that the holder is authorized, on the conditions set out in this Regulation, to help search, with the help of a dog and in possession of a firearm, for an animal that is fatally injured as a result of a hunting activity and, if applicable, to kill the animal.

2. To obtain a tracking dog handler certificate, a person must apply to the Minister and must

(1) be a resident within the meaning of section 1.2 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1);

(2) provide his or her name, address and date of birth; and

(3) hold an attestation confirming the successful completion of training on the search, with the help of a dog, for an animal that is fatally injured as a result of a hunting activity, that is recognized by the Minister and comprises

(a) a theoretical component and a practical component including the conduct, methods and good practices of such a search;

(b) a theoretical component on the applicable standards and the safe and efficient use of a firearm during such a search and, if applicable, during the killing of the animal; and

(c) following the successful completion of the components referred to in subparagraph *a*, the acquisition of at least 3 years of experience during which the person has been called upon a minimum of 45 times to help search, with the help of a dog, for an animal that is fatally injured as a result of a hunting activity.

3. The tracking dog handler certificate is valid for as long as the holder is a resident.

It indicates the holder's name and bears a number.

CHAPTER II DEROGATIONS

4. Despite section 30.2 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1), a person who helps search, with the help of a dog, for an animal that is fatally injured as a result of a hunting activity may use a lighting at night to detect the presence of big game in a place frequented by it.

5. Despite section 30.3 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1), the holder of a tracking dog handler certificate may be in possession of a loaded firearm at night in a place frequented by wildlife.

CHAPTER III CONDITIONS

6. The owner of a dog or the person using a dog to help search for an animal that is fatally injured as a result of a hunting activity must make sure that the dog is kept leashed at all times.

7. A person who helps search, with the help of a dog and in possession of a firearm, for an animal that is fatally injured as a result of a hunting activity must

(1) hold a tracking dog handler certificate, have it in his or her possession and, at the request of a wildlife protection officer or a wildlife protection assistant, identify himself or herself and produce the certificate of his or her capacity issued by the Minister;

(2) help search for an animal that is fatally injured, namely, a moose, a white-tailed deer, a black bear or a wild turkey;

(3) wear a fluorescent orange garment that covers at least 2,580 continuous cm² of the wearer's back, shoulders and chest and is visible at all times from all angles, and that, at night, has reflective strips;

(4) use a lighting device for a night search; and

(5) the firearm in his or her possession

(a) is a rifle of a caliber permitted for hunting the animal tracked, regardless of the hunting period and zone;

(b) is used with cartridges permitted for hunting the animal tracked, regardless of the hunting period and zone;

(c) is loaded only at the time the animal is within 100 metres from the person; and

(d) does not have a magnifying instrument.

8. A person accompanying a person referred to in section 7 and who helps search, with the help of a dog, for an animal that is fatally injured as a result of a hunting activity must comply with the conditions set out in paragraphs 3 and 4 of that section.

9. A person referred to in section 7 is authorized to kill, using a firearm in his or her possession, an animal that is fatally injured as a result of a hunting activity on the following conditions:

(1) it is before midnight the day after the last day of the hunting period during which the animal was fatally injured;

(2) after killing an animal, the person must

(a) inform without delay the hunter who requested his or her services in order to allow the hunter to comply with the transportation and registration obligations; and

(b) when the person discharges a firearm before midnight the day after the last day of the hunting period or at night, inform as soon as possible SOS Braconnage – Urgence faune sauvage, by telephone or using the platform or the form provided for that purpose, and provide

i. his or her name and telephone number;

ii. the number of the tracking dog handler certificate;

iii. the geographical coordinates of the location where the search for the animal began;

iv. the date and time at which the firearm was discharged; and

v. the name and telephone number, or the certificate number of the hunter requiring his or her services to help search for the animal that is fatally injured.

CHAPTER IV FINAL

10. The Tracking Dog Handler Pilot Project (chapter C-61.1, r. 25.1) is revoked.

11. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

106926

Draft Regulation

Courts of Justice Act
(chapter T-16)

Supplementary benefits plan for judges covered by the pension plan provided for in Part V.1 of the Courts of Justice Act — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Supplementary benefits plan for judges covered by the pension plan provided for in Part V.1 of the Courts of Justice Act, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation allocates, between the Consolidated Revenue Fund and the fund taking the form of a retirement compensation arrangement trust, the amounts destined to the payment of the supplementary benefits payable to judges of the Court of Québec, municipal judges and presiding justices of the peace.

The draft Regulation also provides for consequential provisions made necessary by the participation of judges of the Municipal Court of Montréal in the pension plan provided for in Part V.1 of the Courts of Justice Act (chapter T-16). To that end, the draft Regulation removes the obligation to enter into a transfer agreement in relation to the supplementary benefits plan where an agreement is entered into under section 246.24 of the Act. The draft Regulation also provides that the years of service accrued under the supplementary benefits plan in force in Ville de Montréal on 31 March 2024 are to be taken into consideration for the purpose of computing the special supplementary benefits.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Marie-Andrée Fortier, ministerial coordinator for the remuneration of judges, Direction des relations professionnelles et de la rémunération globale, Ministère de la Justice, 1200, route de l'Église, 8^e étage, Québec (Québec) G1V 4M1; telephone: 418 446-7656, extension 21675; fax: 418 646-6967; email: srt@justice.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Justice, 1200, route de l'Église, 9^e étage, Québec (Québec) G1V 4M1.

SIMON JOLIN-BARRETTE
Minister of Justice